



Consejo Económico y Social

Distr. general
6 de agosto de 2014
Español
Original: inglés

Período de sesiones sustantivo de 2014

Serie de sesiones de integración

Acta resumida de la 15ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el martes 27 de mayo de 2014, a las 15.00 horas

Presidente: Sr. Drobnjak (Vicepresidente) (Croacia)

Sumario

Urbanización sostenible (*continuación*)


La presente acta está sujeta a correcciones.

Dichas correcciones deberán enviarse lo antes posible, con la firma de un miembro de la delegación interesada, al Jefe/a la Jefa de la Dependencia de Control de Documentos (sccorrections@un.org), e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org/>).

14-54180 (S)



Se ruega reciclar 



En ausencia del Sr. Sajdik (Austria), el Sr. Drobnyak (Croacia), Vicepresidente ocupa la Presidencia.

Se declara abierta la sesión a las 15.05 horas.

Urbanización sostenible (continuación)

1. *Se celebra una mesa redonda sobre el tema “Las ciudades como factor para promover el desarrollo sostenible”, moderada por el Sr. Andrew Reynolds (Estados Unidos de América), Presidente de la Comisión de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo. Participan como ponentes el Sr. Shri Karan Bir Singh Sidhu (Secretario Adjunto de Vivienda del Ministerio de Vivienda y Alivio de la Pobreza Urbana de la India); el Sr. Hans d’Orville (Subdirector General de Planificación Estratégica de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura); la Sra. Saskia Sassen (titular de la Cátedra Robert S. Lynd de Sociología y Copresidenta del Committee on Global Thought de la Universidad de Columbia); el Sr. Yang Kaizhong (Universidad de Beijing); y el Sr. Peter Calthorpe (Calthorpe Associates, Urban Designers, Planners, Architects), e intervienen en el debate en calidad de expertos el Sr. Günter Meinert (German Development Cooperation) y la Sra. Lorena Zárate (Coalición Internacional del Hábitat). La Sra. Anka Mrak-Taritaš (Ministra de Construcción y Ordenación Territorial de Croacia) pronuncia el discurso principal. Los ponentes presentan sus exposiciones y, a continuación, tiene lugar un debate interactivo en el que los expertos formulan declaraciones.*

Debate general

2. **La Sra. Picco** (Observadora de Mónaco) dice que Mónaco es una ciudad Estado que tiene un territorio de apenas 2 kilómetros cuadrados, una población residente de 38.000 habitantes y una población activa de unas 50.000 personas. A pesar de los problemas que genera esa situación, cada una de las medidas adoptadas por el Gobierno está plenamente encaminada a propiciar el desarrollo económico sostenible del país. Las obras y los proyectos públicos están sujetos a estrictas normas ambientales. Se ofrecen subsidios a los propietarios de viviendas que deseen reemplazar los sistemas de calefacción con combustibles fósiles por sistemas de energía solar. A pesar de la elevada densidad de población, los espacios verdes gestionados de forma sostenible se han quintuplicado desde los años sesenta. Se han adoptado políticas para gestionar

la demanda de electricidad y desarrollar fuentes de energía renovable. El sistema de transporte público está diseñado para promover los desplazamientos en autobús, en bicicleta o a pie, y se ofrecen subsidios e incentivos para impulsar la utilización de vehículos eléctricos, como el acceso gratuito a puntos de recarga en los estacionamientos públicos. El sector privado también desempeña un papel clave en el fomento del desarrollo sostenible, y cada año se celebra una semana educativa destinada especialmente a sensibilizar a los alumnos acerca de su importancia. El intercambio de buenas prácticas resulta esencial para que la urbanización sea un instrumento que permita lograr el desarrollo sostenible.

3. **El Sr. Grunditz** (Suecia) recuerda que su delegación copreside el Grupo de Amigos de las Ciudades Sostenibles y afirma que, si se planifica y gestiona adecuadamente, la urbanización puede constituir un potente motor para el desarrollo sostenible. Sin embargo, no hay una solución única que sirva para todas las ciudades. Los modelos de urbanización sostenible deben tener en cuenta las circunstancias y necesidades específicas de cada ciudad y de sus ciudadanos.

4. En los próximos 30 años, otros 3.000 millones de personas se sumarán a la población urbana mundial. Resulta primordial realizar inversiones y diseñar estrategias urbanas para atender las necesidades de viviendas adecuadas y facilitar el acceso a los servicios básicos y a un empleo decente, así como para abordar problemas como la degradación ambiental, la gestión de desechos y el acceso a la energía. Es esencial afrontar la cuestión de la urbanización desde un enfoque integrado y holístico, sin olvidar que, en la esfera de la planificación urbana, también son de vital importancia los mecanismos participativos de adopción de decisiones, la gobernanza democrática, la equidad y la igualdad de género.

5. **El Sr. Hoxha** (Albania), tras expresar la solidaridad de su delegación con Bosnia y Herzegovina, Croacia y Serbia por las devastadoras inundaciones ocurridas recientemente, dice que la urbanización siempre ha ido de la mano de la industrialización y ha representado más empleo, un nivel de vida más elevado, un mejor transporte y un acceso más amplio a la educación y la cultura urbana. No obstante, en muchos casos, el camino hacia la urbanización no ha sido sostenible y eso ha dado lugar a pobreza, desigualdad, barrios marginales, falta de

acceso a servicios básicos, delincuencia, inseguridad y una gestión deficiente de los desechos. En algunas partes del mundo, la contaminación se ha vuelto intolerable.

6. La urbanización sostenible es un desafío clave para Albania, que ha experimentado un crecimiento veloz de su población urbana, especialmente en las zonas costeras. La gestión del rápido proceso de urbanización es una cuestión prioritaria. Ese ritmo acelerado agrava una serie de problemas heredados, como la inexistencia de la noción de propiedad privada de las tierras y la falta de medidas institucionales para crear empleo, promover la inclusión social y garantizar viviendas asequibles y adecuadas para la nueva población urbana. El surgimiento de un sector no estructurado de la construcción supone un desafío añadido para la urbanización sostenible, mientras que las nuevas pautas de urbanización también han conducido a la degradación ambiental y al uso indebido de los recursos. Las tierras agrícolas se han reducido a causa de la construcción de asentamientos informales, y existe el riesgo de que esto afecte al potencial turístico del país. Un planteamiento descoordinado en la ordenación, la planificación y el aprovechamiento de las tierras ha dado lugar a políticas de desarrollo urbanístico insostenibles e ineficientes. Es necesario adoptar medidas audaces para revertir esa tendencia.

7. Las prioridades del Gobierno de Albania son aplicar los principios de buena gobernanza y restablecer el control sobre el aprovechamiento de las tierras; fortalecer y coordinar los procesos de planificación nacionales y locales a fin de crear un marco amplio para el desarrollo económico y urbano, sobre la base de las distintas ventajas de cada región y garantizando la protección del medio ambiente y la inclusión social; y reforzar el papel de las autoridades locales como los principales gestores del desarrollo urbano, lo que implicará un aumento de su autonomía financiera.

8. Las zonas urbanas informales ya existentes se legalizarán pronto y se adoptarán medidas urgentes para hacer frente a los retos en esas esferas, incluidas las malas condiciones de la vivienda y la falta de servicios básicos. Se procurará mejorar la incineración de desechos y elaborar planes de reutilización y reciclaje. Se está promoviendo un uso lícito y responsable de la tierra con vistas a evitar los problemas de la escasez del espacio público y la

expansión urbana, que a menudo absorbe terrenos agrícolas. El uso compacto y mixto de las tierras potenciará la diversidad social y aumentará el acceso a oportunidades de empleo para todas las personas. También se reforzarán las alianzas público-privadas a fin de mejorar la protección de las zonas urbanas, especialmente a lo largo de la costa.

9. **El Sr. Maksimychev** (Federación de Rusia) dice que, si bien el nivel de urbanización en toda la Federación de Rusia es del 74%, existen variaciones entre las regiones y que el nivel de urbanización es mucho más elevado en la zona noroccidental del país que en el Cáucaso septentrional. Hay unas 20 áreas metropolitanas cuyas poblaciones sobrepasan el millón de habitantes. Se han elaborado programas nacionales para apoyar a las regiones que presentan necesidades especiales. Se han puesto en marcha reformas jurídicas destinadas a lograr un desarrollo urbano sostenible, y se ha elaborado una hoja de ruta a este respecto.

10. El Gobierno está trabajando de manera constante para atender las necesidades de vivienda e infraestructura. En 2008 se puso en marcha un programa para proporcionar viviendas a gran escala, y se están construyendo carreteras para abastecer a los nuevos barrios. Se está trabajando para hacer frente a los problemas relacionados con el aumento de la densidad demográfica, el suministro de agua potable y los servicios de saneamiento, el tratamiento de desechos y la contaminación. La estrategia nacional de planificación urbana se ajusta plenamente a los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) y al documento final de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible (Río+20). Las prioridades del Gobierno incluyen diseñar un sistema de préstamos hipotecarios, reducir el costo de la vivienda aumentando la disponibilidad de viviendas asequibles, incrementar la cantidad de viviendas de alquiler y ofrecer a los ciudadanos rusos oportunidades para mejorar las condiciones de sus viviendas al menos una vez cada 15 años.

11. A principios de junio de 2014, se celebrará una reunión informativa en la ciudad de Khanty-Mansiysk con el objetivo de que las autoridades locales de la Comunidad de Estados Independientes se preparen para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Vivienda y el Desarrollo Urbano Sostenible (Hábitat III).

12. **El Sr. Mahmoud** (Observador de Egipto) dice que, en vista del éxodo de las zonas rurales hacia las ciudades que se está produciendo sobre todo en los países en desarrollo, su principal desafío radica en la creación de ciudades funcionales, cuyos ciudadanos puedan disfrutar de un acceso asequible a servicios públicos y oportunidades de empleo adecuados.

13. Si bien África es el continente menos urbanizado, presenta la tasa de urbanización más alta del mundo. Su población urbana ha crecido de 33 millones de habitantes en 1950 a 414 millones en 2011, y se espera que ascienda a 744 millones para 2030. Aunque la urbanización puede traer consigo oportunidades para que los países de África logren el desarrollo sostenible, incluidos el crecimiento económico, la reducción de la pobreza y la prestación de servicios a través de las economías de escala, la rápida urbanización también puede conllevar desafíos importantes.

14. Todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y otros interesados pertinentes deben desempeñar un papel constructivo en el apoyo a los países en desarrollo para dar respuesta a los numerosos desafíos que afrontan las ciudades, y deben movilizar recursos suficientes con miras a lograr los objetivos de desarrollo, incluidos los ODM, y los compromisos pertinentes incluidos en el documento final de Río+20. El desarrollo urbano y los asentamientos humanos sostenibles exigen políticas transformadoras a múltiples niveles de gobernanza y un enfoque multisectorial en el que participen los interesados pertinentes. Es preciso que los Estados interactúen en el plano internacional, así como que los gobiernos centrales y locales lo hagan en el plano nacional. El sector privado, la sociedad civil, las fundaciones, las instituciones académicas y las redes regionales y mundiales de las ciudades también contribuyen de forma considerable a lograr el desarrollo sostenible de las ciudades. Los urbanistas deben elaborar políticas inclusivas, cuyos objetivos estén centrados en las personas y cuyos procesos de adopción de decisiones sean participativos e incluyan a los grupos desfavorecidos y marginados.

15. El enfoque para la urbanización sostenible debe enmarcarse en políticas de desarrollo económico integral que tengan en cuenta la interacción entre el medio urbano y el medio rural e incluyan la construcción de mejores infraestructuras rurales, el aumento de la productividad agrícola y el incremento de los ingresos y las oportunidades de empleo en las zonas rurales, a fin de evitar una urbanización

irresponsable y descontrolada. Los proyectos de infraestructura del transporte urbano deben incluir carriles específicos para los autobuses, así como instalaciones seguras para viandantes y ciclistas, y deben contribuir a reducir la dependencia del uso de vehículos particulares. Las inversiones en esos proyectos requieren un enfoque a largo plazo y es preciso que la comunidad internacional proporcione el apoyo financiero y tecnológico necesario.

16. **El Sr. Takahashi** (Japón), recordando que las ciudades son responsables del 70% del uso total de energía primaria a nivel mundial y del 80% de las emisiones de gases de efecto invernadero, y que para 2030 se espera que el 60% de la población mundial resida en ciudades, dice que la urbanización constituye una oportunidad única de transformación. Si se pueden cambiar las ciudades, se puede lograr el desarrollo sostenible. Dado que los problemas de la urbanización están estrechamente ligados a los de las zonas rurales, resulta esencial adoptar un enfoque holístico que abarque tanto las zonas urbanas como las rurales.

17. En el siglo XX, el Japón experimentó un rápido proceso de urbanización. En los años sesenta, la ciudad de Kita-Kyūshū era una de las zonas industriales más desarrolladas y contaminadas del país. Sin embargo, para la década de 1990 se había transformado; recibió el premio de Los 500 Seleccionados, concedido por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, y en 2011 fue reconocida como una “ciudad verde” por la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, pese a que sigue siendo una de las ciudades más industrializadas del Japón, con una elevada tasa de empleo y un índice de desigualdad bajo. La clave de esos éxitos es un esfuerzo colectivo en el que participan todas las partes interesadas, incluidos todos los niveles de gobierno, el sector privado y la sociedad civil. A ese respecto, la función más importante de los gobiernos consiste en crear un entorno propicio para los demás interesados, por ejemplo, a través de la promulgación de leyes sólidas y estables y la provisión de incentivos apropiados.

Se levanta la sesión a las 17.50 horas.